



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

HỌC KỲ 3  
TUẦN 8: Thứ Hai, 29 tháng 08 năm 2022

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

## NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Sáu, ngày 02 tháng 09:	Bữa Điểm Tâm (7.30am) và Gian hàng Mừng Ngày Nhớ Ông Cha
Thứ Sáu, ngày 02 tháng 08:	Tập Hợp Toàn Trường - Lớp JKL lúc 2.30pm
Thứ Hai, ngày 05 tháng 09:	Chương trình Ngồi Đọc Sách của Prep - 9am đến 9.20am; 2.40pm đến 3pm
Thứ Năm, ngày 08 tháng 09:	Triển Lãm Nghệ Thuật - 5pm đến 7pm
Thứ Sáu, ngày 09 tháng 09:	Triển Lãm Nghệ Thuật - 9am đến 10am
Thứ Sáu, ngày 16 tháng 09:	Kết thúc Học kỳ III lúc 1pm. Học sinh có thể mặc đồ theo màu sắc đội bóng yêu thích của em.
Thứ Ba, ngày 03 tháng 10:	Khai Giảng Học Kỳ IV lúc 8.40am
Thứ Sáu, ngày 07 tháng 10:	Học Chuyên Đề Blackberry Bush Band tại trường - Thông tin thêm sẽ được gửi sau
Thứ Năm, ngày 13 tháng 10:	Buổi Hòa Nhạc dành cho Gia đình Blackberry Bush Band lúc 6pm - Thông tin thêm sẽ được gửi sau
Thứ Sáu, ngày 14 tháng 10:	Ngày Thực Hành Nghiệp Vụ của các Giáo viên - Học sinh được nghỉ học

Quý Gia đình thân mến!

Thật tuyệt vời khi thấy rất nhiều học sinh Lớp Prep trở lại Trường vào tối thứ Tư vừa qua trong bộ đồ pyjama. Các em đã được làm rất nhiều sinh hoạt thú vị, bao gồm được uống sô-cô-la nóng và ăn bánh quy. Thậm chí các em đã có dịp vào tham quan văn phòng của tôi!! Cảm ơn các giáo viên Lớp Prep đã tổ chức mọi thứ - Cô Cook, Cô Hosni, Cô Melissa, Cô Anna - cũng như Cô Libby, Cô Collison, Cô Mareta và Cô Azarnikow đã giúp cho đêm sinh hoạt này. Nhiều chú gấu bông đã có giấc ngủ bình yên tại Trường St. Paul vào đêm hôm đó.

Cô Stephanie Garcia sẽ đi nghỉ phép từ thứ Hai tuần sau (05/09) khi Cô đi du lịch cùng ông xã Christian. Chúng ta chúc cho hai người họ chuyến đi bình an. Cô Kathryn Oram sẽ dạy thay Stephanie khi Cô đi nghỉ phép. Cô Lan Nguyễn sẽ nghỉ phép từ ngày thứ Tư này (31/08) cho đến hết học kỳ này. Chúng ta chúc cho Cô mọi điều tốt lành khi đi du lịch.

Trong năm 2022, Tuần Lễ Bảo Vệ Trẻ Toàn Quốc (tiếng Anh viết tắt là NCPW) sẽ được mừng từ ngày 04 đến 10 tháng 09. NCPW sẽ tiếp tục cổ vũ thông điệp phổ quát 'Mỗi trẻ em trong mỗi cộng đồng cần được đối xử công bằng'. Đặc biệt là trong niên học này chúng ta sẽ chú trọng đến việc trẻ em được phát triển an toàn và được giúp đỡ. Trẻ em và thanh thiếu niên sẽ tỏa sáng khi chúng được lớn lên an toàn, có mối liên đới và trợ giúp trong gia đình, cộng đồng và văn hóa của các em. Các em có quyền được lớn lên trong môi trường trợ giúp tùy theo nhu cầu của các em, hiện tại và hướng đến tương lai. Chúng tôi tiếp tục phát triển các chính sách và quy trình nằm trong nội dung cam kết của chúng tôi đối với vấn đề An toàn cho Trẻ và NCPW sẽ giúp cho chúng tôi đạt được cam kết này.

Xin cảm ơn Effie Ross và Tanya Parry đã mở Cửa hàng Đồng Phục cũ vào tuần trước. Xin cảm ơn các gia đình đã tiếp tục trao tặng đồng phục cũ cho cửa hàng của chúng ta.

Xin mời Quý vị đến dự buổi Triển lãm Nghệ thuật của Trường St Paul niên học 2022 sẽ được tổ chức vào ngày thứ Năm (08/09) từ 5pm đến 7pm tại Phòng Thể thao của Marian College (xin vào Trường St Paul qua Cổng trên đường Glengala). Nếu Quý vị không thể đến dự vào tối thứ Năm, buổi Triển lãm Nghệ thuật cũng sẽ được mở từ 9am đến 10am ngày thứ Sáu (09/09). Để biết thêm thông tin, xin hãy xem phần thư mời trong Bản tin.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con vào Lớp Prep năm 2023 thì hãy làm ngay. Đơn ghi danh đã khóa số - nếu Quý vị chưa nộp đơn thì con của Quý vị sẽ vào trong danh sách chờ.

Xin lưu ý rằng học sinh được nghỉ học vào ngày thứ Sáu (14/10) vì giáo viên sẽ phải hoàn thành các yêu cầu liên quan đến Thực hành Nghiệp vụ của họ.

Tôi mong rằng tất cả Quý vị có một tuần lễ tuyệt vời.

Chào thân ái!  
Damian Casamento  
HIỆU TRƯỞNG

## TIN THỂ THAO

Xin chúc mừng các em học sinh đã đại diện cho Trường St Paul tại cuộc thi Điền Kinh Quận Sunshine tại Newport Athletics track ở Newport. Chúng ta có nhiều học sinh đạt giải 2, 3 hoặc 4.

Các em thắng giải cá nhân, giờ đây sẽ được chuyển lên thi Điền Kinh Phân khu Maribyrnong vào ngày 06/09, gồm có: Jedidiah Araya (MEM) và Zoe Briffa (SAF) 100m, Mal Govori (SAF) đẩy tạ và Alexia Apostolikas (MEM) Nhảy Xa.

Các em thắng giải chạy tiếp sức là đội nữ 11 tuổi [Vivian Nguyễn - SV], Elena Masata - SV], Jessica Van - SHB và Heran Gebretsadik - SAF] và đội nữ 12/13 tuổi [Zoe Briffa - SAF, Aradhana Brand - SCF, Krystabelle Taulapiu - SHB và Jessica Ta - SCF].

Tất cả các em giỏi lắm!

## KHẢO SÁT MACSSIS: Hãy hình dung ra chỉ trong khoảng 20 phút mà Quý vị đã có thể giúp cải tiến Trường của chúng ta

Trong năm 2022, Trường chúng ta đang tham gia cuộc Khảo sát Cải tiến Trường học - Các Trường Công Giáo thuộc Tổng Giáo Phận Melbourne (tiếng Anh viết tắt là MACSSIS). MACSSIS là tiến trình thường niên mà nhà trường dùng để lắng nghe ý kiến và cảm tưởng của học sinh, các gia đình và nhân viên về cách làm thế nào trường của họ có thể cải tiến. Các cuộc khảo sát này nhằm giúp thông tin cho việc cải tiến không ngừng của các trường trên toàn tổng Giáo phận Melbourne.

Cuộc khảo sát có sẵn trên mạng và có thể vào làm kể từ thứ Hai (29/08) cho đến thứ Sáu (16/09). Trường mời gọi tất cả các gia đình hãy cho phản hồi thông qua cuộc khảo sát này và việc tham gia khảo sát là hoàn toàn tự nguyện. Không có câu trả lời 'đúng' hay 'sai' - tất cả các câu trả lời hoàn toàn được ẩn danh tẩn.

Cuộc khảo sát có sẵn bằng các tiếng Anh, Ả-rập, Assyri, Chalde, Trung Quốc giản và phồn thể, Dinka, Falam, Hakha Chin, Karen, Tagalog, Việt nam và Zomi.

Vào ngày hôm sau hoặc hôm sau nữa, Quý vị sẽ nhận được email kèm theo chi tiết thông tin cách vào làm khảo sát.

## BẢN KẾ HOẠCH HỌC TẬP CÁ NHÂN

Một số gia đình đã nhận được bản Kế hoạch Học tập Cá Nhân của con cho Học kỳ Hai này. Chúng tôi xin Quý phụ huynh hãy đọc, ký tên và ghi ngày ký vào bản Kế hoạch này và nộp lại cho giáo viên của con hạn chót thứ Sáu này (02/09). Rất cảm ơn Quý vị đã cộng tác!

Kara Hande và Mareta Parsons

## CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ BẰNG KẸO SÔ-CÔ-LA

Xin cảm ơn các gia đình đã nộp lại tiền bán kẹo. Tất cả tiền và kẹo sô-cô-la chưa bán được phải được nộp trả cho Trường ngay. Tổng cộng \$60 cần phải nộp lại nếu tất cả kẹo đều được bán hết. Xin nhớ rằng bất cứ gia đình nào bán hết hộp kẹo sô-cô-la sẽ được đưa vào danh sách rút thăm trúng thưởng - giải thưởng chính là 10kg sô-cô-la. Giải thưởng sẽ được rút thăm tại buổi tập họp toàn trường vào thứ Sáu này.

## BỮA ĐIỂM TÂM VÀ GIAN HÀNG NGÀY CỦA CHA - Thứ Sáu (02/09)

Bữa ăn sáng xúc xích nướng mừng Ngày của Cha sẽ được tổ chức vào thứ Sáu (02/09) từ 7.30am - 8.30am. Xin lưu ý rằng học sinh muốn ăn sáng phải đi với một thành viên gia đình đến Trường.

Gian hàng Mừng Ngày của Cha sẽ được tổ chức vào thứ Sáu (02/09). Giá các món quà dao động từ \$1 - \$8. Xin hãy nộp lại phần giấy xé ở trang 2 Bản tin tiếng Anh để báo Quý vị muốn mua bao nhiêu món quà và nếu Quý vị có thể giúp đỡ cho gian hàng.